

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 9

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

113

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 9

Bern, Mittwoch 12. Januar 1955

73. Jahrgang — 73^{me} année

Berne, mercredi 12 janvier 1955

N° 9

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Requête concernant le contrat collectif de travail applicable aux entreprises de serrurerie et constructions métalliques dans le canton de Genève.
Geschäftseröffnungsverbote. — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (5 Publikationen).
Auskündigung von Wertpapieren (Aktien, Obligationen und Pfandbriefe) durch die Schweizerische Verrechnungsgstelle, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Unterzeichnung eines Protokolls über den Ausbau der Handelsbeziehungen zwischen der Schweiz und Chile. — Signature d'un protocole visant au développement des relations commerciales entre la Suisse et le Chili.
Postpakete nach Spanien; Einfuhrbewilligung. — Colis postaux à destination de l'Espagne; permis d'importation. — Pacchi postali a destinazione della Spagna; permesso d'importazione.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Pakistan: Einfuhrbestimmungen; Prescriptions d'importation.
Syrie: Modification du tarif douanier.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG. 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinsehuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen, im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizweihen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (69^a)

Gemeinschuldner: Belz-Wiss Emil, geb. 1924, von Leimbach (Thurgau), Lagerstrasse 113, Zürich 4, gewesener Wirt des Restaurants «Butterfly», Kreuzstrasse 40, Zürich 8.

Datum der Konkursöffnung: 4. Januar 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. Januar 1955, 14.15 Uhr, im Café Stauffacher, Stauffacher-/Werdstrasse, Zürich 4.

Eingabefrist: bis 21. Februar 1955.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Veveyse, Châtel-St-Denis (72)

Failli: Vesin Marcel, maréchal, à Porsel.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 janvier 1955.

Première assemblée des créanciers: le mardi 18 janvier 1955, à 10 heures du jour, dans une salle du Café de la Veveyse, à Châtel-St-Denis.

Délai pour les productions: 16 février 1955.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (67)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Rumo Josef, geb. 1905, von Oberschrot (Freiburg), Autotransporte, Magdalenenstrasse 8, Zürich 11/50, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern vom 12. Januar 1955 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (70)

Im Konkurs über die Firma Air-Bio-Filter AG., Herstellung, Ankauf und Verkauf von Apparaturen für Luftfiltrierung auf biologischer Basis usw., Albisriederstrasse 16, Zürich 3, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (12. Januar 1955) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (71)

Im Konkurs über Gut Walter, Kaufmann, wohnhaft gewesen Uetlibergstrasse 172, Zürich 3, gewesener Inhaber der Einzelfirma Walter Gut, Manufacturen en gros, Militärstrasse 75 Kanonengasse 35, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (12. Januar 1955) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern Konkursamt Bern (64)

Gemeinschuldnerin: Burn-Schär Frieda, Frau, Damensalon, Markt-gasse 40, Bern.

Anfechtungsfrist: 22. Januar 1955.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Graubünden Konkursamt Rhäzüns, Domat/Enns (75)

Mit Entscheid vom 10. Januar 1955 hat das Kreisamt Imboden das Konkursverfahren über Bartholomé Fritz, Baubureau, Domat/Enns, als geschlossen erklärt.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich Konkursamt Horgen (74)
Der unterm 31. März 1954 über Niggli-Zähler Christian, geb. 1896, von Grisch (Graubünden), Handel mit Textilien, Seestrasse 164, Horgen, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 6. Januar 1955 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (42)
Konkursamtliche Versteigerung einer Liegenschaft

Im Konkurs über die Firma Architekturbureau Meyer A. G., in Zürich 1, Goethestrasse 16, wird im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) Montag, den 31. Januar 1955, 15 Uhr, im Hotel zum «Goldenen Kreuz», in Erlenbach (Zürich), Seestrasse 72, öffentlich versteigert:

Die Liegenschaft Laubholzstrasse 43, in Erlenbach (Zürich)
Kat. Nr. 2536: Das Einfamilienwohnhaus Assek. Nr. 896, für Fr. 85 600 assekuriert (Schätzung 1953),
Die Garage Assek. Nr. 897, für Fr. 9000 assekuriert (Schätzung 1954), mit 870 m² (acht Aren 70 m²) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Laubholzstrasse, im Laubholz.

Grenzen und Anmerkung laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 128 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen den Interessenten vom 17. bis 26. Januar 1955 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Das Steigerungsobjekt kann Freitag, den 28. Januar 1955, zwischen 14 und 17 Uhr, besichtigt werden.

Küsnacht, den 27. Dezember 1954.

Konkursamt Küsnacht: K. Regli, Notar.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Elugabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Signau (68)

Schuldner: Eggimann Ernst, Gerber, Zollbrück, Gemeinde Rüderswil.
Datum der Stundungsbewilligung: 6. Januar 1955.
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Erich Haldi, Fürsprecher und Notar, Lyssachstrasse 6, Burgdorf.

Eingabefrist: bis und mit 31. Januar 1955. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 6. Januar 1955 unter Beziehung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. April 1955, 14.15 Uhr, im Gasthof zum Rössli, Zollbrück.

Aktenaufgabe während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Bern Konkurskreis Biel (76)

Die der Firma Friedli Gebrüder, Baugeschäft, Erlacherweg 23, in Biel, am 22. September 1954 erteilte Nachlassstundung von 4 Monaten ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Biel als erstinstanzlicher Nachlassrichter um zwei Monate verlängert worden, d. h. bis zum 22. März 1955.

Die auf Dienstag, den 11. Januar 1955, angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Freitag, den 11. März 1955, um 14.30 Uhr, im Hotel «Bielerhof», Bahnhofstrasse 15, in Biel.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Biel, den 10. Januar 1955.

Der Sachwalter:

Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Neuengasse 41, Biel.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (77)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von Meier-Bürki H., Handel mit Bonneterie-waren, Damen-, Herren- und Kinderwäsche, sowie Verkauf von Damenkleidern, Bremgartenstrasse 66, Zürich 3, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Donnerstag, den 10. Februar 1955, 14.45 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Nachlassschuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht bis 5. Februar 1955 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 11. Januar 1955.

Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Omologazione del concordato
(L. E. F. 906, 908, 917)

Ct. Ticino Pretura di Lugano-Ceresio, Lugano (78)

La pretura di Lugano-Ceresio avverte che con suo decreto 22 dicembre 1954 intimato il 3 gennaio 1955 ha omologato il concordato proposto ai loro creditori dai signori eredi fu Ferranti Carletto, in Maroggia.

Lugano, 11 gennaio 1955.

Per la pretura di Lugano-Ceresio, il segretario aggiunto: Giuseppe Riva.

Ct. Ticino Circondario di Lugano (73)

Il sottoscritto comunica che con decreto 22 dicembre 1954 - 3 gennaio 1955 il Pretore di Lugano-Ceresio ha omologato il concordato proposto dalla ditta Eredi fu Ferranti Carletto, in Maroggia, sulla base del pagamento di una percentuale del 15% ai creditori chirografari entro il termine di 1 mese dal passaggio in giudicato del decreto di omologazione.

Lugano, 10 gennaio 1955.

Il Commissario del concordato: avv. Alberto Verda.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316^a bis 316^b) (L.P. 316^a à 316^b)

Kt. Zürich Bezirksgericht Meilen (79)

Verhandlung über einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Die Verhandlung über den von Looser Robert A., Architekt, Erbstrasse 27, Küsnacht, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Sträuli, Rämistrasse 23, Zürich (Sachwalter: Karl Forrer, Gemeindeammann, Küsnacht), seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist angesetzt auf Donnerstag, 10. Februar 1955, 17.10 Uhr, in das neue Bezirksgebäude Meilen, I. Stock.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Nachlassschuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Bezirksgericht Meilen erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht vom 4. Februar 1955 bis 9. Februar 1955 auf der Bezirksgerichtskanzlei.

Meilen, den 11. Januar 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen, der Gerichtsschreiber: Dr. F. Bollinger.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern Richteramt II, Bern (65)

Herr Oberli Alfred, Uniformenfabrik, Zollikofen, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur persönlichen Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 2. Februar 1955, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger des Alfred Oberli können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis 29. Januar 1955 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 7. Januar 1955.

Der Nachlassrichter: Troesch.

Kt. Bern Richteramt Interlaken (66)

Häuselmann-Werner Alfred, Mechaniker, Rugenparkstrasse 31, in Interlaken, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Samstag, den 15. Januar 1955, vormittags 8.30 Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 14. Januar 1955 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, den 7. Januar 1955.

Der Gerichtspräsident I: Strelbel.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

8. Januar 1955. Metall, Werkzeuge, Oel usw.

De Marez & Co., Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister der Amsterdamer Handels- und Industriekammer eingetragenen Kollektivgesellschaft «De Marez & Co.», in Amsterdam. Die Gesellschaft hat am 1. April 1949 ihren Anfang genommen. Gesellschafter sind: Johannes Christiaan De Marez Oyens, niederländischer Staatsangehöriger, in Bussum (Niederlande); Dr. Samuel Pieter van Eeghen, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam; und Everhardus Bouws, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam. Die Zürcher Zweigniederlassung wird vertreten durch die drei Gesellschafter mit Einzelunterschrift, sowie durch Karl Korrodi, von und in Zürich, mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung beschränkter Einzelunterschrift. Handel (Dreiecksgeschäfte) in den Branchen Stahl, Metall, Werkzeugmaschinen, Werkzeuge, Landbauwerkzeuge, Motoren, sowie in verwandten Artikeln. Grosshandel in Oelen und Fetten (Transithandel und Kompensations-Transaktionen). Flüelgasse 61, in Zürich 8 (bei Karl Korrodi).

8. Januar 1955.

W. Bratteler & Cie., Schuhfabrik, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1942, Seite 230). Durch Entscheid vom 19. November 1954 hat das Bezirksgericht Winterthur den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich), den die Kommanditgesellschaft ihren Gläubigern vorge schlagen hat, genehmigt. Zum Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Otto Budliger-Erne, von Thalwil, in Zürich. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Arthur Kägi, von und in Zürich, und Dr. Hans Braunschweiler, von Illnau, in Winterthur, Mitglieder des Gläubigerausschusses. Die Firma lautet nun **W. Bratteler & Cie., Schuhfabrik in Nachlassliquidation (W. Bratteler & Cie., Fabrique de Chaussures en liquidation concordataire)**. Die Zeichnungsbefugnis der Gesellschafter Friedrich Wilhelm Bratteler und Ernst Hugo Bratteler sowie des Prokuristen Rudolf Schmied ist erloschen. Das Rechtsdomizil befindet sich nach wie vor an der Ackerstrasse 15, in Winterthur 1. Büro des Liquidators: Genferstrasse 3, in Zürich 2.

8. Januar 1955.

Velo-Waache Aktiengesellschaft (Défencycle, Société Anonyme), in Küsnacht (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1954, Seite 1710). Theodor Egli führt Einzelunterschrift als Direktor, Paul Menti führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien als stellvertretender Direktor; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Schiess, von Herisau und Stäfa, in Stäfa, und Pierre L'Epplattenier, von Les Geneveys sur Cofrane, in Zürich. Paul Haltiner, nun in Erlenbach (Zürich), und Richard Bebi, nun in Zürich, führen nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien.

8. Januar 1955.

Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur (Tissage Mécanique d'Etoffes de Soie à Winterthur), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1954, Seite 557). Fritz Bindschedler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Letsch, nun in Winterthur, und Wilhelm Zuber führen jetzt Kollektivunterschrift zu zweien, ersterer als Direktor und letzterer als Vizedirektor; ihre Prokuren sind erloschen.

8. Januar 1955. Adressiermaschinen usw.

Adrema A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 190 vom 17. August 1954, Seite 2117), Adressier- und Büromaschinen usw. Die Prokuristen Gottlieb Staub und Hans Keller sind zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen.

8. Januar 1955.

Aktiengesellschaft Chemisches Institut Dr. A. G. Epprecht, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1954, Seite 3276). Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 94a, in Zürich 8.

8. Januar 1955.

Nura A. G. (Nura S.A.) (Nura Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1951, Seite 1102). Die Generalversammlung vom 30. November 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Hochhaus und Immobilien A. G.** Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf und den Verkauf von bebauten und unbebauten Grundstücken jeder Art, die Errichtung von Hochhäusern und Gebäuden aller Art auf eigene oder fremde Rechnung und die Beteiligung an Gesellschaften, die sich mit der Herstellung von Baustoffen und dem Bau von Gebäuden beschäftigen.

8. Januar 1955.

Vegi AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1954, Seite 1070), Betrieb von vegetarischen Gaststätten usw. Die Generalversammlung vom 29. Dezember 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Vegetarische Restaurants A.-G. Zürich**.

8. Januar 1955.

Verlagsgenossenschaft «Die Neue Politik», in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1946, Seite 1838). Kurt Keller, Dr. Aemilius Müller und Dr. Curt Aebi sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Genossenschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 30. Dezember 1954.)

8. Januar 1955. Treuhandbureau usw.

Max Hofer, in Zürich (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1950, Seite 2270), Treuhand- und Verwaltungsbüro. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 2. Dezember 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 7. Dezember 1954 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

6. Januar 1955. Bäckerei, Konditorei.

Hans Zürcher, in Aarberg, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1936, Seite 398). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

6. Januar 1955. Bäckerei, Konditorei.

H. Zürcher, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Hugo Zürcher, von Wysachen, in Aarberg. Bäckerei und Konditorei; Murtenstrasse 10.

Bureau Bern

8. Januar 1955. Treuhandbureau usw.

Hans Santschi, in Bern, Treuhand- und Verwaltungsbureau (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1935, Seite 1721). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes an die Kollektivgesellschaft «H. & R. Santschi», in Bern, welche Aktiven und Passiven übernimmt, gelöscht.

8. Januar 1955. Treuhandbureau.

H. & R. Santschi, in Bern. Unter dieser Firma sind Hans Santschi, in Bern, und sein Sohn Rudolf Santschi, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, beide von Sigriswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hans Santschi», in Bern, übernommen hat. Treuhand- und Verwaltungsbureau. Daxelhofstrasse 18.

8. Januar 1955. Hoch- und Tiefbau.

H. Puller & Co., in Bern, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 614). Der Kommanditär Simon Stump ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Kommandita von Fr. 10 000 und seine Einzelprokura sind erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Robert Faesi, von Zürich und Zollikon, in Bern.

8. Januar 1955. Eisenwaren.

Christen & Cie., Aktiengesellschaft, in Bern, Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1953, Seite 2370). Die bisherigen Prokuristen Jean Frey, nun in Bern, Ernst Häslar und Hans Mattenberger wurden zu Vize-direktoren mit Einzelunterschrift ernannt; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Karl Lautenschlager, von Fischingen; Johanna Poschung, von Saanen; Walter Wenger, von Wattenwil bei Thun, alle in Bern, und an Josef Würmli, von Gommiswald, in Gasel, Gemeinde Köniz.

8. Januar 1955. Kontrolluhren, Bureaumaschinen usw.

J. F. Pfeiffer Bern A. G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten von 5. Januar 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Kontrolluhren, Bureaumaschinen, Buchhaltungsmaschinen, Bureaumöbeln und Bureaumaterialien aller Art, sowie die Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Hauptzweck in wirtschaftlicher Beziehung stehen, sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Kaufvertrag vom 5. Januar 1955 übernimmt die Gesellschaft Schreibmaschinen, Rechenmaschinen und Additionsmaschinen zum Kaufpreis von Fr. 75 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle ihre Namen und Adressen bekannt sind; andernfalls erscheinen sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. H. Max Wolfensberger, von Bauma, in Rüslikon (Zürich), als Präsident, und Werner Ryser, von Dürrenroth, in Zollikofen, als Mitglied, welche kollektiv zeichnen. Geschäftslokal: Effingerstrasse 6a (in gemieteten Räumen).

Bureau Erlach

7. Januar 1955. Landesprodukte, Holz.

Fritz Winkelmann, in Siselen, Handel mit Landesprodukten und Holz (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947, Seite 2785). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarberg (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1955, Seite 3) im Handelsregister von Erlach von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Moutier

8 janvier 1955.

Les fabriques d'assortiments réunies, succursale L, à Reconvilier (FOSC. du 5 mars 1953, N° 52, page 518), avec siège principal au Locle. La signature de Robert Egger, directeur, est radiée.

Bureau Nidau

7. Januar 1955. Seilerwaren.

Gottfried Mülhauser, in Nidau, Handel mit und Vertrieb von Seilerwaren (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1941, Seite 2445). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Porrentruy

7 janvier 1955.

Société de laiterie de Courtedoux, à Courtedoux, société coopérative (FOSC. du 8 novembre 1949, N° 262, page 2898). Joseph Meuret, de Miécourt, à Courtedoux, est président (déjà inscrit comme vice-président); Joseph Michel, de et à Courtedoux, est vice-président (déjà inscrit comme membre), et Louis Boillat, du Bémont, à Courtedoux (déjà inscrit), secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Les pouvoirs conférés à Gustave Michel, président démissionnaire, sont éteints et radiés.

8 janvier 1955. Constructions mécaniques.

René Chaboudez S.A., à Porrentruy, atelier de constructions mécaniques. La raison sociale dont la radiation a été publiée dans la FOSC. du 5 janvier 1955, N° 3, page 33, est réinscrite d'office, cette radiation ne pouvant intervenir faute d'autorisation des administrations fédérale et cantonale des contributions et bien que d'après les personnes intéressées la liquidation soit terminée.

8 janvier 1955.

Metallimex S. à r.l., à Porrentruy. Cette société dont la radiation a été publiée dans la FOSC. du 31 décembre 1954, N° 306, page 3372, est réinscrite d'office, la radiation ne pouvant intervenir faute du consentement de l'administration fédérale des contributions, bien que d'après la société la liquidation soit terminée.

Bureau de Saingnégier (district des Franches-Montagnes)

8 janvier 1955. Alimentation, mercerie, quincaillerie.

Germain Maillard, à Montfaucon. Le titulaire est Germain Maillard, des Enfers, à Montfaucon. Alimentation, mercerie, quincaillerie.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

3. Januar 1955. Biskuite, Handschleifmaschinen.

Rudolf Ryser, in Worb, Biskuitfabrikation (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1945, Seite 2699). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Vertrieb von Handschleifmaschinen.

6. Januar 1955. Konfektion, Tuchwaren usw.

Alfred Saner, in Grosshöchstetten, Handel mit Konfektions-, Tuch- und Strickwaren und Garnen (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1932, Seite 163).

Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Saner & Co.», in Grosshöchstetten, übernommen.

6. Januar 1955. Konfektion, Tuchwaren usw.
Saner & Co., in Grosshöchstetten. Frieda Saner geb. Gerber, Witwe des Alfred, von Kleinlützel, und ihr Sohn Paul Saner, von Kleinlützel, beide in Grosshöchstetten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Alfred Saner», in Grosshöchstetten. Handel mit Konfektions-, Tuch- und Strickwaren und Garnen. Bahnhofstrasse.

Bureau Thun

6. Januar 1955. Stoffe, Weisswaren usw.
Fritz Rickli, bisher in Rüderswil (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1950, Seite 2543). Die Firma hat den Sitz nach Thun verlegt. Inhaber ist Fritz Rickli, von Thunstetten, nun in Thun. Handel mit Stoffen, Weisswaren, Konfektion. Pestalozzistrasse 86.

6. Januar 1955. Bauunternehmung.
Gebr. Haldi & Co., in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1954, Seite 2506). Diese Gesellschaft ist seit dem 24. Dezember 1954 aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden auf diesen Tag durch den bisherigen Kommanditär Alfred Haldi in Bern übernommen. Die Gesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

6. Januar 1955.
Inkasso und Kredit A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1953, Seite 2203). Der Verwaltungsrat hat an Otto Andres, von Nebikon und Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Einzelprokura erteilt.

6. Januar 1955. Landesprodukte.
Anton Keller, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Anton Keller, von Gretzenbach (Solothurn), in Luzern. Handel mit Landesprodukten (Fourage, Dünger, Kartoffeln und Obst). Untergütschstrasse 45.

7. Januar 1955. Metzgerei.
Anton Lustenberger, in Schüpheim. Inhaber dieser Firma ist Anton Lustenberger, von und in Schüpheim. Metzgerei.

7. Januar 1955. Schuhe.
F. Steiner, in Beromünster, Schuhmacherei und Handel mit Holzschuhen (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1949, Seite 2520). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Aktiven und Passiven sind durch Franz Steiner in Beromünster, welcher nicht eintragungspflichtig ist, übernommen worden.

7. Januar 1955. Marktforschung.
A. C. Nielsen S.A., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. November 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Marktforschungen aller Art, insbesondere den Aufbau und Betrieb des sogenannten «Nielsen-Index» für Kolonialwaren, Pharmazeutika, Drogeriewaren, sowie für Fernseh und Radio. Die Gesellschaft bezweckt weiter die Tätigkeit aller Art von Geschäften, die dem erwähnten Hauptzweck dienlich sind oder ihn ergänzen. Sie ist berechtigt, Patente, Schutzmarken und Urheberrechte anzumelden oder zu besitzen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Es ist mit Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern, wobei der Präsident durch die Generalversammlung bezeichnet wird. Präsident ist Arthur Charles Nielsen, Bürger der USA, in Chicago (USA); Mitglieder sind: Dr. Edward Lester Lloyd, Bürger der USA, in Oxford (England); Justin McCarthy Power, von Neuseeland, in Oxford (England); Dr. Rudolf Zingg, von Gossau (St. Gallen), in Luzern, diese mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Josef F. Felder, von und in Schüpheim; lic. iur. Leo Wolfisberg, von und in Luzern, und Adolf Bachmann, von und in Nottwil. Adresse der Gesellschaft: Alpenstrasse 1.

7. Januar 1955.
Strassenbau A.G. Schötz, in Schötz. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Ausführung von Strassenbau- und verwandten Arbeitsaufträgen. Das Grundkapital beträgt Franken 140 000, eingeteilt in 280 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Der Präsident wird durch die Generalversammlung bezeichnet. Gegenwärtig setzt sich der Verwaltungsrat aus folgenden 5 Mitgliedern zusammen: Präsident ist Anton Bühler, von und in Schötz; Mitglieder sind: Siegfried Amrein, von und in Grosswangen; Alfred Greber, von Schötz, in Willisau-Stadt; Xaver Süess, von und in Dagmersellen, und Josef Willmann, von und in Schötz. Sie zeichnen zu zweien. Adresse der Gesellschaft: bei Anton Bühler, Gemeindeverwalter, Schötz.

Uri - Uri - Uri

31. Dezember 1954. Metzgerei usw.
Alois Gisler, in Bürglen. Metzgerei und Wursterel (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1827). Diese Einzelfirma wird wegen Geschäftsübergabe gelöscht.

31. Dezember 1954. Hotel, Metzgerei.
A. Gisler-Vock, in Göschenen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alois Gisler-Vock, von Bürglen, in Göschenen. An Anna Gisler-Vock, von Bürglen, in Göschenen, wurde Einzelprokura erteilt. Betrieb des Hotels «Zur Krone» mit Restaurant und Metzgerei.

31. Dezember 1954.
Bauunternehmung Murer A.G., in Andermatt, mit Filiale in Erstfeld (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1951, Seite 2522). Hans Kleiner, von Wädenswil, in Erstfeld, wurde für die Hauptniederlassung Andermatt und die Filiale Erstfeld zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Glarus - Glaris - Glarona

20. Dezember 1954. Comestibles usw.
T. Trümpy & Cie., in Glarus, Kollektivgesellschaft, Comestibles und Kolonialwaren, Kunsthonigfabrikation (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1935, Seite

1607). Die Gesellschaft hat sich am 14. Dezember 1954 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet jetzt T. Trümpy & Co. Traugott Trümpy, von Ennenda, in Glarus, ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Die Gesellschafterin Susanna Trümpy ist ausgeschieden. Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, welche durch Verrechnung libertiert ist, ist mit Zustimmung des Ehemannes Traugott Trümpy Lisa Trümpy-Hössi, von Ennenda, in Glarus. Sie führt Einzelprokura. Das Waisenamt Glarus-Riedern hat als Vormundschaftsbehörde am 10. Januar 1955 die Zustimmung gemäss Art. 177, Abs. 2, ZGB, erteilt. Comestibles und Lebensmittel.

8. Januar 1955. Beteiligungen.
Compagnie Auxiliaire de Chemins de Fer, in Glarus, Aktiengesellschaft, Beteiligung an Gesellschaften, Genossenschaften, Unternehmungen, kaufmännischen, finanziellen, industriellen oder bergbauartigen Operationen usw. (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1954, Seite 2751). Diese Gesellschaft hat den Sitz nach Zürich (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1955, Seite 13) verlegt. Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1955. Bauunternehmung.
Hermann Lampe's Erben, in Näfels, Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1950, Seite 115). Die Gesellschafter Hermann Lampe und Elisabeth Imhof-Lampe sind am 31. Dezember 1954 aus der Gesellschaft ausgeschieden.

8. Januar 1955.
Spag Sanitas Prophylactic A.-G. (Spag Sanitas Prophylactic S.A.) (Spag Sanitas Prophylactic Limited), in Glarus, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1950, Seite 3107). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Zivilgerichtes des Kantons Glarus vom 19. Juni 1953 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV von Amtes wegen gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

23. Dezember 1954.
Katholischer Kirchenbauverein Oerlikon, in Zug (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1946, Seite 919). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juli 1953 wurden die Aktiven und Passiven durch die neue Stiftung «Katholische Pfarrkirchenstiftung Herz Jesu Zürich-Oerlikon» übernommen. Der Verein wird demnach im Handelsregister gelöscht.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5 janvier 1955. Epicerie, mercerie.
Robert Fragnière, à Maules. Le chef de la raison est Robert Fragnière, de Gumefens, à Maules. Epicerie, mercerie. Au village.

8 janvier 1955. Pépinière.
Henri Baeriswyl, à Bulle, pépinière (FOSC. du 8 janvier 1951, N° 5, page 52). La raison est radiée dès le 1^{er} janvier 1955 par suite de remise du commerce.

Bureau de Châtel-St-Denis

31 décembre 1954. Produits techniques, chimiques, etc.
Rossier Eloi, à Attalens, fabrication de produits techniques, chimiques et diététiques (FOSC. du 29 janvier 1951, N° 23, page 236). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 O.R.C. pour cause de décès du titulaire.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

5 janvier 1955. Gypseries, peinture.
Tettamanti Frères, succursale d'Estavayer-le-Lac, entreprise de gypseries-peinture, société en nom collectif (FOSC. du 2 février 1950, page 306), avec siège principal à Payerne. L'associé Constant Tettamanti s'est retiré de la société dès le 1^{er} décembre 1954.

Bureau de Fribourg

7 janvier 1955. Participations.
Le Clos S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 novembre 1939, N° 175, page 2347). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 décembre 1954, la société a porté son capital actions de 50 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles, au porteur de 1000 fr. nominal, chacune, entièrement libérées en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 150 000 fr. divisé en 150 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées.

Bureau de Morat (district du Lac)

6 janvier 1955.
La Ménagère S.A., Morat, fabrique d'appareillage électrothermique, à Morat (FOSC. du 12 novembre 1954, N° 265, page 2903). Robert Feser, de Denges (Vaud), à Cressier sur Morat, a été nommé fondé de procuration. Il signe collectivement à deux avec les autres personnes autorisées à signer.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

31 décembre 1954. Mercerie, étoffes.
Vve Philomène Clerc-Gobet, à Romont, mercerie, étoffes (FOSC. du 18 août 1910, N° 213, page 1478). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

31 décembre 1954. Tissus, mercerie.
Vve L. Butty-Clerc, à Romont. La titulaire est Vve Léonie Butty-Clerc, de Mézières (Fribourg), à Romont. Commerce de tissus, mercerie. Rue des Bouchers 27.

31 décembre 1954. Chemiserie, confection.
Francis Butty, à Romont. Le titulaire est Francis Butty, de Mézières (Fribourg), à Romont. Chemiserie, confection. Grand'Rue 160.

Solothurn - Soieure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

6. Januar 1955. Technische Artikel.
H. Aebi, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hanspeter Aebi, von Kirchberg (Bern), in Grenchen. Handel mit technischen Artikeln. Bettlachstrasse 170.

Bureau Stadt Solothurn

7. Januar 1955. Sanitäre Anlagen.
Hans Häfeli, in Solothurn, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2300). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Januar 1955.

Solothurnische Leihkasse (Caisse de prêts de Soleure), in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. N° 277 vom 25. November 1949, Seite 3068). Gustav Heinis ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in diesen gewählt worden Robert Kurt, von und in Solothurn. Die Unterschrift führt er nicht.

7. Januar 1955. Musikalien.

Hug & Co., Filiale Solothurn, in Solothurn, Musikalien- und Instrumentenhandlung usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 110), mit Hauptsitz in Zürich, Kommanditgesellschaft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hanns Wolfensberger wohnt in Rüslikon.

7. Januar 1955. Taxi usw.

Gebr. Stucki, in Solothurn, Taxi, Transporte, Reiseunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2743). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1953 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Kurt Stucki, als Inhaber der Firma K. Stucki, in Solothurn, übernommen.

7. Januar 1955. Taxi.

K. Stucki, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Stucki, von Dientigen (Bern), in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. Stucki», in Solothurn. Taxi-Unternehmung. Allmendstrasse 67.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

6. Januar 1955. Handelsvertretungen.

Ernst Kaltenbach, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Kaltenbach, von und in Basel. Einzelprokura wird erteilt an Kuno Bader, von und in Basel. Handelsvertretungen. Biaseastrasse 11.

6. Januar 1955.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1220), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura wurde erteilt an: Paul Müller, von Basel, in Muttenz; Karl Troendle, Willy Wagner, beide von und in Basel, und Franz Haener, von Nunningen, in Basel. Der Präsident der Generaldirektion, Dr. Albert Linder, wohnt nun in Küssnacht (Zürich).

6. Januar 1955. Internationale Transporte.

Hans Im Obersteg & Cie Aktiengesellschaft, in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3197). Prokura wurde erteilt an Rudolf Gasser, von Dornach (Solothurn), in Basel. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

6. Januar 1955. Zentralheizungen.

Th. Bieri, Zweigniederlassung in Basel, Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1952, Seite 2966), mit Hauptsitz in Pratteln. Die Zweigniederlassung wird infolge Aufgabe gelöscht.

6. Januar 1955. Viehhandel.

N. Gaston Wixler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Nephtaly Gaston Wixler, von und in Basel. Handel mit Gross- und Kleinvieh. Innere Margarethenstrasse 15.

6. Januar 1955. Drogerie.

M. Schilling & Sohn, in Basel, Drogerie (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1946, Seite 2587). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «H. Schilling», in Basel.

6. Januar 1955. Drogerie.

H. Schilling, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Martin Schilling-Eyer, von Leibstadt, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «M. Schilling & Sohn», in Basel, übernommen. Drogerie. Hardstrasse 68.

6. Januar 1955.

Intraal A.G. Import-Export Service, in Basel (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 765). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 9. Dezember 1954 aufgelöst worden.

6. Januar 1955.

ERPAG Erdölprodukte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1953, Seite 2194). Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Hans-Ruedy Steffen. Er zeichnet zu zweien.

6. Januar 1955. Bilder usw.

Roh. Michel, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Alfons Michel-Baumgartner, von und in Basel. Handel mit Bildern und Bilderrahmen. Bärenfelderstrasse 16.

7. Januar 1955. Chemische Produkte.

GIBA Aktiengesellschaft, in Basel, chemische Produkte (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3373). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Emil Glaser und die Prokura des Henry de Montmolin sind erloschen.

7. Januar 1955. Liegenschaften.

Litho A.G., in Basel, Kauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1952, Seite 168). Aus dem Verwaltungsrat ist Daniel David Suardi infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Josef Perrig-Guntern, von Ried bei Brig, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

7. Januar 1955. Pharmazeutische Produkte usw.

Robapharm Laboratoriums A.G. (Société de laboratoire Robapharm) (Robapharm Laboratories Ltd.), in Basel, Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3031). Die Prokura von Dr. Marianne Burri ist erloschen. Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Dr. Josef Villiger, nun in Birsfelden. Prokura wurde erteilt an Dr. Robert Stupp, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel. Beide zeichnen zu zweien.

7. Januar 1955.

Bahnhof-Garage Kurt Unold, in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1954, Seite 1123). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1955.

Bahnhof-Garage A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Januar 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Automobilen sowie Bestandteilen und Zubehörartikeln, ferner den Betrieb von Automobilgaragen mit Reparaturwerkstätten, Service-Stationen und einschlägigen Betrieben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Wilhelm Loeffler-Bandelier, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschengraben 13 (Bureau).

7. Januar 1955.

Rosen Films S.A., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Herstellung, Erwerb, Verwertung und Verleih von Filmen aller Art, sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Filmrechten; ferner Beteiligung an Gesellschaften mit ähnlichen Zwecken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Eugen Jaeggi-Gloor, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hardstrasse 11 (bei Veritas Treuhand A.G.).

7. Januar 1955. Rohwolle.

Simonius, Vischer & Co, Inhaber Vischer & Cie, in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Rohwolle usw. (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1951, Seite 43). Die Prokuren von Emanuel Stauber und Kurt Menzel sind erloschen.

7. Januar 1955. Beteiligungen.

Wollwerte A.G., in Basel, Beteiligung an Unternehmungen der Wollindustrie usw. (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1748). Die Prokura des Kurt Menzel ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Wüstner, von Altstätten, in Basel.

8. Januar 1955. Immobilien.

St. Margarethen-Villen-Quartier A.G., in Basel. Ankauf von Land für Erstellung eines Villenquartiers (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1951, Seite 1388). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Oktober 1954 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

8. Januar 1955. Bäckerei.

Frau Wwe. K. Linkenheil-Wagner, in Bottmingen, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1946, Seite 1715). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1955. Bouillon usw.

Ed. Krummenacher-Mischler, in Münchenstein, Vertretung in Bouillon und Gewürzmischung (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 150). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1955. Vertretungen.

Fritz Dill-Ruf, in Birsfelden, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1944, Seite 1392). Neues Geschäftslokal: Wartenbergstrasse 27.

8. Januar 1955.

Holle-Nährmittel, Kommanditgesellschaft Dr. A. Diefenbach (Aliments Holle, Société en commandite Dr. A. Diefenbach), in Arlesheim (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1954, Seite 116). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. Albert Diefenbach-Schohe sowie die Kommanditärin Maria Diefenbach-Schohe sind nun Bürger von Arboldswil (Basel-Landschaft).

8. Januar 1955. Eisen, Stahl usw.

Eitag A.G., in Birsfelden, Umschlag, Lagerung, Bearbeitung und Verwertung von Eisen, Stahl aller Art sowie von Metallen usw. (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1953, Seite 2440). Kollektivprokura wird erteilt an Friedrich Kleyling, von und in Basel.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

28. Dezember 1954.

Appartementhaus Tigerberg AG., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Dezember 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Grundstücken, Bau und Umbau von Wohn- und Geschäftshäusern zur Erstellung von Appartementshäusern, vorab im Tigerbergquartier in St. Gallen, An- und Verkauf von solchen, sowie die Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder einschlägigen Geschäften beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 7. Dezember 1954 von Fritz Stäheli, in St. Gallen, die Liegenschaft Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 2593 zum Kaufpreis von Fr. 161 000. Der Kaufpreis wird beglichen durch Uebernahme der bestehenden Pfandschulden im Betrage von Fr. 120 000 und Ueberlassung von 41 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls, wie die Bekanntmachungen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Hans Scherrer, von Hemberg, in St. Gallen. Geschäftslokal: Rosenbergstrasse 112.

6. Januar 1955. Baugeschäft.

Carnier & Co., in Heerbrugg, Gemeinde A u, Baugeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1949, Seite 3240). Die Kommanditäre Alois Carnier, Ernst Carnier und Gritta Forster-Carnier sind am 15. Oktober 1954 ausgeschieden. Ihre Kommanditen von je Fr. 500 sind erloschen.

6. Januar 1955. Mäntel, Kostüme.

S. Wertheimer & Co., in St. Gallen, Fabrikation von Mänteln und Kostümen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1951, Seite 2647). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Siegfried Wertheimer ist am 4. April 1954 infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Kommanditär Ludwig Wertheimer, nun staatenlos, ist jetzt unbeschränkt haftender Gesellschafter. Seine Kommandite ist erloschen. Er führt an Stelle der Einzelprokura nun Einzelunterschrift. Neu tritt der Gesellschaft als Kommanditärin mit Fr. 3000 bei Wwe. Ella Wertheimer-Eisenmann, von Deutschland, in St. Gallen. Die Kommandite ist durch Verrechnung voll liberiert. Die neue Kommanditärin führt Einzelprokura. Die Firma lautet nun: Wertheimer & Co.

7. Januar 1955. Seidenweberei.

E. Schuhiger & Cie. A.-G., in Uznach, Seidenstoffwebereien (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1950, Seite 2511). Die Kollektivprokura von Theodor Weber ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ernst Wollenweber, von Schönholzerswilen (Thurgau), und Paul Gödl, von Ernetschwil (St. Gallen), beide in Uznach.

7. Januar 1955. Waren aller Art usw.

CORIUM A.-G. (CORIUM S.A.) (CORIUM Ltd.), bisher in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1450). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Dezember 1954 wurde der Sitz nach Jona verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und den Import und Export von Waren aller Art, die Beteiligung an und die Errichtung von Fabrikationsbetrieben sowie die Be-

cations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de Willy Meier, fils d'Emile, d'Oltén, à Yverdon, administrateur unique; il engage la société par sa signature individuelle. Bureau de la société: étude du notaire Servien, avenue Haldimand 13.

7 janvier 1955.

Société anonyme de l'Usine électrique des Clées, à Yverdon (FOSC. du 3 janvier 1955, page 5). Suivant procès-verbal authentique, en son assemblée générale du 27 décembre 1954, la société a décidé de modifier ses statuts. Elle a pour but l'achat, la vente et la distribution de courant électrique; l'exploitation de concessions de forces motrices qu'elle pourrait acquérir par la suite; l'achat et la vente de matériel, de marchandises et d'immeubles dans le cadre des entreprises exploitées par la société; l'exploitation d'entreprises d'éclairage et d'installations électriques ou autres en relation avec le but de la société ou la participation à de telles entreprises. La société peut participer à d'autres entreprises de l'industrie électrique.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

7 janvier 1955. Epicerie, graines.

Henri Yerly, à Sion. Le titulaire de cette maison est Henry Yerly, de Ependes (Fribourg), à Sion. Commerce d'épicerie-primeur et graines. Bâtiment l'Elysée.

7 janvier 1955. Immeubles.

La Pinède S.A., à Sion, immeubles (FOSC. du 8 septembre 1954, N° 209, page 2297). L'administrateur unique Raymond Héritier est décédé; sa signature est radiée. Emile Taugwalder, de Rodolphe, de Zermatt, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

6 janvier 1955.

Société de Banque Suisse, succursale au Locle (FOSC. du 23 mars 1954, N° 68, page 756), société anonyme ayant son siège principal à Bâle. La procuration collective a été conférée à Charles-Bernard Borel, de Neuchâtel, au Locle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit.

Bureau de Neuchâtel

6 janvier 1955. Matériel roulant, machines, etc.

Roue de l'Ouest S.A. (West Rad A.G.), à Cornaux, fabrication, achat et location de tout matériel roulant et de machines d'entreprises du génie civil, etc. (FOSC. du 16 septembre 1953, N° 215, page 2213). L'administrateur Arthur Lämmler a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé en qualité d'administrateur Jules-Edgar Pellaton, de Travers, à Granges (Soleure). Il engagera la société par sa signature collective à deux.

6 janvier 1955.

Crédit Suisse, succursale à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1954, N° 108, page 1209), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux pour la succursale de Neuchâtel a été conférée à René Henrioud, de Gressy sur Yverdon, à Neuchâtel. Paul Aeschlimann, directeur, de Langnau (Berne), est également de Neuchâtel. Albert Linder, président de la direction générale, a son domicile actuellement à Küssnacht (Zurich).

6 janvier 1955.

Société de Banque Suisse, succursale à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1954, N° 67, page 749), avec siège principal à Bâle. La procuration collective à deux pour la succursale de Neuchâtel a été conférée à Georges Descombes, de Lignièrès (Neuchâtel), à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

5 janvier 1955. Articles de pêche.

Sylvain Theubet, à Genève, manufacture et commerce d'articles de pêche en gros, en faillite (FOSC. du 9 décembre 1954, page 3144). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Le titulaire continue son activité. L'inscription subsiste.

5 janvier 1955.

Compagnie de Gérance Financière S.A., Genève, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 16 décembre 1954, page 3209). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Cette raison est radiée d'office.

5 janvier 1955. Coiffeur-parfumeur.

Streuli Willy, à Genève, coiffeur-parfumeur (FOSC. du 13 avril 1949, page 987). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 janvier 1955.

«CODIFUSA», Compagnie Commerciale de diffusion et de Distribution S.A., à Genève (FOSC. du 20 août 1952, page 2089). Le nom de famille du directeur Jean-Michel Stern, de nationalité française, à Paris (inscrit), est maintenant Sernet.

5 janvier 1955. Construction de bâtiments, etc.

Ed. Cuénod S.A., à Genève, entreprise et exécution de tous travaux concernant la construction des bâtiments et le génie civil, etc. (FOSC. du 28 septembre 1948, page 2622). Procuration collective à deux a été conférée à Edouard Constantin, de Chêne-Bougeries, à Thônex; René Bacchetta, de Genève, à Vernier; Charles Gebbs, de Sevelen (Saint-Gall), à Genève; et Jacques Hasler, de Sissach (Bâle-Campagne), à Genève.

5 janvier 1955.

Société Immobilière Rue de Lyon 19, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'exploitation et la location de tous immeubles en Suisse et toutes opérations s'y rattachant et notamment l'acquisition, pour le prix de 550 000 fr., d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 3370, avec bâtiment rue de Lyon 19 et rue du Jura 9, parcelle dont dépend la copropriété des parcelles 3128 et 3363. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Walter Schaub, de Diepflingen (Bâle-Campagne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: rue de Hollande 12, bureaux de Walter Schaub.

6 janvier 1955. Tapis d'Orient, etc.

Ronchi, à Genève. Chef de la maison: Jean-César-Henri Ronchi, de Martigny-Ville (Valais), à Genève. Importation et vente de tapis d'Orient et

tapis-laine et commerce de tous objets en provenance des Indes. Rue Verdaine 8.

6 janvier 1955. Boulangerie-pâtisserie.

W. Wisler, à Genève. Chef de la maison: Werner Wisler, de Sumiswald (Berne), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Rue de Lausanne 91.

6 janvier 1955. Produits chimico-techniques, etc.

Etablissement RANEX, P. Patane, à Genève, fabrication, vente, importation et exportation de produits chimico-techniques notamment de produits d'entretien et de nettoyage (FOSC. du 17 août 1954, page 2120). Nouveaux locaux: Rue de la Colline 7.

6 janvier 1955. Banque, etc.

Darier et Cie, à Genève, banque, etc., société en commandite (FOSC. du 5 janvier 1955, page 38). Procuration collective à deux a été conférée à Emile Bonzon, de Genève, au Grand-Saconnex.

6 janvier 1955.

TISA Transports Internationaux S.A., à Genève (FOSC. du 17 novembre 1953, page 2765). Procuration individuelle a été conférée à Paul Loeffler, de et à Bâle.

6 janvier 1955. Machines industrielles, etc.

Tricotex S.A., à Genève, importation et exportation de machines industrielles, entre autres de machines à tisser, etc. (FOSC. du 10 janvier 1952, page 64). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 novembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions et de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

6 janvier 1955.

Société Immobilière Carteret-Colombier, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 janvier 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 260 000 fr., d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, les parcelles 552, d'une contenance de 7 ares, 74 m², avec bâtiments, rue du Colombier 11, et 2682, d'une contenance de 7 ares, 3 m², avec bâtiment, rue Antoine-Carteret 5 et rue du Colombier 9. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Gruaz, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: avenue d'Aire 12, chez Marcel Gruaz, expert-comptable.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Requête

en déclaration de force obligatoire générale au contrat collectif de travail applicable aux entreprises de serrurerie et constructions métalliques dans le canton de Genève

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1919)

L'Association des maîtres-serruriers et constructeurs du canton de Genève et le Groupe des ouvriers serruriers de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers (F.O.M.H.) ont demandé au Conseil d'Etat du canton de Genève d'attribuer force obligatoire générale pour le canton de Genève audit contrat collectif avec effet au 30 juin 1956.

La requête et les clauses auxquelles elle se rapporte ont été publiées dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» du 4 janvier 1955.

Les oppositions éventuelles doivent être présentées par écrit au Département du commerce et de l'industrie du canton de Genève dans un délai de 30 jours à dater de la publication dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève».

Genève, le 5 janvier 1955.

(A.A. 14)

Département du commerce et de l'industrie
du canton de Genève.

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Frau Cécille Imfeld, von Lungern (Obwalden), geb. 1900, Schaffhausenerstrasse 115, Zürich 6, wurde die Durchführung eines Teilausverkaufs bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für Damen- und Herrenwäsche für die ganze Schweiz bis 31. Dezember 1956 auferlegt.

2. Der Firma Hermann Lattmann's Erben, Bonneterie- und Merceriewaren, Obergasse 18, Winterthur, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und Hermann und Marta Lattmann, von Winterthur, ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 31. Dezember 1957 auferlegt.

3. Frau Marie Mühlethaler, von Zürich, geb. 1900, Mercerie- und Textilwaren, Waffenplatzstrasse 17, Zürich 2, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 4. Januar 1958 auferlegt.

4. Der Firma Uscher AG., Textilwaren, Zürich, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und Joseph Uscherwitz, von Zürich, geb. 1904, ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 18. Dezember 1957 auferlegt.

5. Der Firma Wirthlin & Cie. AG., Textilwaren, Zürich 1, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und André Maus, von Genf, Otto Keller, von Basel und Frank Hans, von Lugano, ein Geschäftseröffnungsverbot für den Kanton Zürich bis 15. Januar 1958 auferlegt.

Zürich, den 10. Januar 1955.

(A.A. 17)

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Pakistan

Einfuhrbestimmungen — Prescriptions d'importation

Mit der Public Notice Nr. 87(54)/I vom 24. Dezember 1954 geben die pakistanischen Behörden die Einfuhrvorschriften für das 1. Semester 1955 bekannt. Die nachstehenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren können in einem gewissen Ausmass aus Hart- und Weichwährungsländern importiert werden. Begehren für die Einfuhr dieser Waren müssen bei den pakistanischen Behörden bis spätestens am 10. Januar 1955 (Karachi), bzw. 15. Januar 1955 (an andern Plätzen) eingereicht werden. Die auf Grund der neuen Lizenzen nach Pakistan verkauften Erzeugnisse müssen bis spätestens am 15. Juni 1955 in der Schweiz zum Versand gelangen.

Par la «Public Notice» N° 87(54)/I du 24 décembre 1954, les autorités pakistanaises ont promulgué les prescriptions d'importation pour le 1^{er} semestre de 1955. Les marchandises énumérées ci-dessous, susceptibles d'intéresser notre industrie d'exportation, peuvent, dans une certaine mesure, être importées de pays à monnaie forte et à monnaie faible. Les demandes d'importation de ces marchandises doivent être adressées aux autorités pakistanaises au plus tard jusqu'au 10 janvier 1955 (Karachi) et respectivement jusqu'au 15 janvier 1955 (en d'autres endroits). Les produits vendus au Pakistan en conformité des nouvelles licences doivent être expédiés de Suisse pour le 15 juin 1955 au plus tard.

Description	I.T.C. Classification	Remarks
Part IV		
(Group A-1)		
Secondhand clothing	6	
Apparel, haberdashery, millinery and drapery, insignia and badges n.o.s.	8	
(Group A-2)		
Arms	2	
Explosives	4	
(Group B-1)		
Technical books on all sciences, arts, literature, law, medical practice, researches or industrial processes and books of reference on all subjects including encyclopaedias and dictionaries	1	
Text books for educational purposes	1	
Printed books, all sorts, including fictions and novels	4	
Maps, charts, plans, blue prints, proofs, geographical globes, manuscripts and illustrations specially made for binding in books	4	
Daily newspapers	2	
Journals, magazines and periodicals	2	
(Group B-2)		
Cement, portland white and coloured	4	
Special cement, all sorts, such as glass cement	5	
Tiles and bricks, all sorts	13	
Building and engineering materials, all sorts, other than those made of iron or wood	14	
(Group C-1)		
Medical herbs & crude drugs	9	
Unani and Ayurvedic drugs and medicines and their preparations, all sorts, n.o.s.	9	
Medicinal Glucose	9	
Saccharine	10	
Liquid gold	11	
(Group C-2)		
Clocks, watches and parts thereof (other than those of gold)	1	Licences will be issued only to categorised sole agents of well known brands.
(Group E-2)		
Flourescent electric lighting tubes with fittings, parts and accessories thereof	3	
Electric lamps (bulbs) specially designed for use in photographic instruments including flash light bulbs	3	
Electric lighting lamps (bulbs) specially designed for use in automotive vehicles	3	
Electric lighting lamps (bulbs) for torches	3	
Electric lamps and tubes specially designed for use in electro-medical appliances	3	
Electric lamps and bulbs and tubes specially designed for use in instruments and appliances, all sorts, n.o.s.	3	
Electric accessories, n.o.s.	7	
Amplifiers, microphones and loud-speakers and parts & accessories thereof	(I) and (II)	
Carbon rods and powder including carbon rods used in cinefilms projection	11	
Electro-medical apparatus and parts and accessories thereof, all sorts	11	
Torch cells	12	
(Group H-1)		
Hair clippers	1	
Pressure lamps	5	Licences will be issued only to categorised sole agents of well known brands.
(Group H-2)		
Anchors and cables	1	
Cast iron pipes and fittings thereof	2	Licences will be issued by the Iron and Steel Controller.
Enamelled ironware, other than domestic	3	
Bulldozers' hardware	6	
Iron or steel rivets	8	
Iron or steel wire rope and wire strand	10	
Iron or steel wire nails	11	
Boot & shoe grindery, all sorts, n.o.s.	14	
Drums, barrels & cylinders made of iron and steel	18	
Iron or steel tubular poles for transmission system	18	
Suitcase locks & fittings	19	

Description	I.T.C. Classification	Remarks
(Group I)		
Medical appliances made of silk or artificial silk	1	
Weighing scales & weigh bridges	2	
Fire extinguishers and parts & accessories thereof including refills	2	
Clinical thermometers	2	
Instruments, apparatus & appliances, all sorts, n.o.s. and component parts and accessories thereof	2	
Musical instruments (Gramophone machines & parts including needles)	3	
Artificial teeth, all sorts	4	
Gramophone records (long playing only)	5	
(Group L)		
Drinks, all sorts, n.o.s.	4	
Essences used for the manufacture of beverages	5	
(Group M-1)		
Domestic refrigerators and parts thereof	1	Licences will be issued only to categorised sole agents of well known brands.
Domestic sewing and knitting machines	2	do.
Typewriters and parts thereof, n.o.s. (new)	4	do.
Office machines, the following:		
Adding machines; Addressograph machines; Drafting machines; Duplicating machines; Numbering machines; Tabulating machines; and spare parts of such machines	6	do.
Office equipment	6	do.
(Group M-2)		
Packing for engines and boilers, all sorts, n.o.s.	1	
(Group P-1)		
Paints (Special type)	1	
(Group P-2)		
Paper, all sorts, n.o.s. including printing paper	2	
Pasteboard, millboard, cardboard and strawboard, all sorts	3	
Paper cartons and packets only	5	
(Group P-3)		
Cinematograph films (35 mm) not exposed	1	
Cinematograph films, n.o.s. not exposed	1	
X-ray films and plates	3	
Photographic instruments, appliances, parts and accessories thereof	5	Licences will be issued only to categorised sole agents of well known brands.
(Group P-4)		
Plants living	1	
Vegetable and flower seeds for sowing	2	
(Group P-5)		
Synthetic stones including glass stones	4	
(Group P-6)		
Cheese	4	
Chocolate powder	7	
Glucose	13	
Milk condensed and powdered	17	
Milk food for infants and malted milk and ovaltine	18	
Patent and farinaceous food, n.o.s. excluding vermicelli, spaghetti and macaroni	19	
Miscellaneous provision, all sorts	32	
(Group R)		
Scientific and surgical instruments, apparatus and appliances made of rubber including contraceptive	13	
(Group S)		
Duplicating stencils	1	
Fountain pens	2	Licences will be issued only to categorised sole agents of well known brands.
Fountain pen nibs	2	
Slates and slate pencils	5	
Printed paper labels and transfers	7	
(Group T-2)		
Worsted woolen yarn and knitting wool	3	
Twist yarn, thread & twine, all sorts, n.o.s.	6	
Silk fabrics	7	
Artificial silk fabrics	8	
«Karakull» cloth	11	
Alpaca cloth	11	
Fabrics, n.o.s.	11	
Felts	13 and 14	
Book-binding cloth	19	
Cycle tyre cord fabric	19	
Filter cloth	19	
Cotton banding and cotton driving ropes	19	
Fire fighting hose	19	
Polishing cloth	19	
Woven labels	19	
(Group T-3)		
Cigars	2	
Cigarettes	3	
Pipe Tobacco	4	
(Group T-4)		
Tooth paste and tooth powder	2	Licences will be issued only to categorised sole agents of well known brands.
Toilet and tooth brushes	3	do.
Shaving soaps and creams	4	do.
Face cream	4	do.
Talcum and face powder	4	do.
Toilet paper and sanitary towels	4	do.
Cosmetics all sorts, n.o.s.	4	do.
Perfumery concentrates (raw)	5	
Razors and razor blades	6	do.
Toilet and medicated soap	7 and 9	
Washing soap (flakes only)	8	

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 126

«Moniteur belge» Nr. 350 vom 16. Dezember 1954

Die «S.A. d'Entreprise générale de Travaux „Engetra“, rue de Stassart 117, in Brüssel, wird vom 16. Dezember 1954 bis 15. Juni 1955 den Umtausch ihrer alten Anteilscheine, Nrn. 1 bis 246930, gegen neue Anteilscheine, mit Coupons Nrn. 1 bis 30, vornehmen.

Dieser Umtausch findet auch Anwendung auf die alten Viertel-Anteilscheine (ex Aktien von Fr. 125) und auf die alten Vorzugsaktien von Fr. 1000, die noch im Umlauf sind, und zwar im folgenden Verhältnis:

- ein neuer Titel für vier alte Viertel-Anteilscheine (oder vier Vorzugsaktien abgestempelt zur Gleichstellung als Anteilscheine);
- ein neuer Titel für sechzehn alte Viertel-Anteilscheine;
- ein neuer Titel für eine alte nicht zur Gleichstellung als Anteilscheine abgestempelte Vorzugsaktie.

Am 15. Juni 1955 sollen ebenfalls abgeschlossen sein:

1. die Erneuerung der Couponsbogen und die Rückzahlung der Obligationen 4%, 1895 bis 1900, von Fr. 500;
2. die Erneuerung der Couponsbogen und die Rückzahlung der Obligationen 5%, 1918, von Fr. 500.

In Abweichung von Artikel 6 des Regentenbeschlusses vom 17. Januar 1949 ist der Handel mit den Spitzen bis 12. Juni 1955 bewilligt.

In Abweichung von Artikel 13 des nämlichen Beschlusses sind die für den Zahlungsdienst der Gesellschaft «Engetra» beauftragten Anstalten an deren Stelle ermächtigt, die Titel Nrn. 180001 bis 246930 in Empfang zu nehmen.

Die «S.A. Umato, Usines métallurgiques d'Articles en Fonte ouvrée, a Herent, wird vom 16. Dezember 1954 bis 15. Juni 1955 den titelweisen Umtausch ihrer Kapitalaktien von Fr. 600, mit Coupon Nr. 30, gegen neue Kapitalaktien von Fr. 600, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Zur Orientierung, die $\frac{1}{10}$ der Gründeranteile, die nicht dem Gesetzesbeschluss vom 6. Oktober 1944 unterworfen sind, werden umgetauscht im Verhältnis von $\frac{10}{10}$ Gründeranteil gegen einen neuen Gründeranteil.

Die «S.A. Sambre et Meuse, Société belge de Navigation Intérieure, rue de Naples 120, in Antwerpen, wird vom 16. Dezember 1954 bis 15. Juni 1955 den titelweisen Umtausch ihrer Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Talon, gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Die liquidierte Aktiengesellschaft «Agglomérés du Brabant, avenue du Castel 73, in Woluwe-Saint-Lambert, wird die Anzahlung eines Betrages von Fr. 400 für jede Kapitalaktie gegen Ueberlassung des Titels vornehmen.

Diese Operation, die den Bestimmungen des obgenannten Beschlusses entspricht, soll am 31. März 1955 abgeschlossen sein.

Die «S.A. des Pavillons, in Liquidation, rue Falder 37, in Brüssel, wird vom 16. Dezember 1954 bis 31. März 1955 den Umtausch ihrer Anteilscheine (1934 und 1941 ausgegeben), mit Coupon Nr. 4 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupons Nrn. 1 bis 10, vornehmen, und zwar im Verhältnis von fünf alten Anteilscheinen für einen neuen Anteilschein.

Am gleichen Datum, nämlich am 31. März 1955, sollen folgende Operationen abgeschlossen sein:

1. der Umtausch der Vorzugs- und Stammaktien gegen Anteilscheine A und B (Operation von 1928);
2. der Umtausch der Anteilscheine A und B gegen Anteilscheine Ausgabe 1934;
3. die Gratiszuteilung eines Anteilscheines, Ausgabe 1941, für zwei Anteilscheine, Ausgabe 1934;
4. die Erneuerung der Couponsbogen der Anteilscheine (Operation von 1941).

In Abweichung von Artikel 6 des Regentenbeschlusses vom 17. Januar 1949 ist der Handel mit den Spitzen bis 21. März 1955 bewilligt.

Die «S.A. Ateliers de Bouchout et Thirion réunis, chaussée de Vleurgat 251, in Brüssel, wird vom 16. Dezember 1954 bis 30. Juni 1955 den Umtausch ihrer alten Anteilscheine, Nrn. 1 bis 191000, mit Coupon Nr. 30, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 31 und folgende, vornehmen, und zwar im Verhältnis von zwei alten Anteilscheinen für einen neuen Anteilschein.

Am 30. Juni 1955 sollen ebenfalls folgende Operationen abgeschlossen sein:

1. der im Jahre 1944 beschlossene Umtausch der Kapital- und Dividendenaktien «Carrosseries Van Den Plas» (die im Jahre 1941 in Anteilscheine abgestempelt wurden) gegen Anteilscheine «Ateliers de Bouchout et Thirion réunis», im Verhältnis von drei «Van Den Plas» für zwei «Bouchout»;
2. die Erneuerung der Couponsbogen der Anteilscheine «Carrosseries Van den Plas».

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 15. Juni 1955 bewilligt.

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 126

«Moniteur belge» N° 350, del 16 dicembre 1954

La «S.A. d'Entreprise générale de Travaux „Engetra“, rue de Stassart 117, a Bruxelles, procederà, dal 16 dicembre 1954 al 15 giugno 1955, al cambio delle sue vecchie quote sociali N° da 1 a 246930, verso quote sociali nuove, cedole N° da 1 a 30 attaccate.

Questo cambio si applica parimente ai vecchi quarti di quote sociali (ex azioni di 125 fr. n. h.) e alle vecchie azioni privilegiate di 1000 franchi che sono ancora in circolazione, in ragione di:

- un titolo nuovo per quattro vecchie quote sociali (o quattro azioni privilegiate stampigliate per valere come quote sociali);
- un titolo nuovo per sedici quarti di vecchie quote sociali;
- un titolo nuovo per una vecchia azione privilegiata non stampigliata per valere come quota sociale.

Entro la data del 15 giugno 1955 devono parimente essere terminati:

1. il riaffoglimento e il rimborso delle obbligazioni di 500 franchi, 4%, 1895—1900;
2. il riaffoglimento e il rimborso delle obbligazioni di 500 franchi, 5%, 1918.

In deroga all'articolo 6 del decreto del Reggente del 17 gennaio 1949, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 12 giugno 1955.

In deroga all'articolo 13 dello stesso decreto, gli Istituti incaricati del servizio finanziario della società «Engetra» sono autorizzati a ricevere, in suo luogo e vece, i titoli N° da 180001 a 246930.

La «S.A. Umato, Usines métallurgiques d'Articles en Fonte ouvrée, a Herent, procederà, dal 16 dicembre 1954 al 15 giugno 1955, al cambio, titolo per titolo, delle sue azioni di capitale di 600 franchi, cedola N° 30 attaccata, verso nuove azioni di capitale di 600 franchi, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

Per informazione si comunica che i decimi di quota di fondatore non sottoposti al decreto-legge del 6 ottobre 1944 sono cambiati in ragione di dieci decimi di quota di fondatore verso una quota di fondatore nuova.

La «S.A. Sambre et Meuse, Société belge de Navigation Intérieure, rue de Naples 120, ad Anversa, procederà, dal 16 dicembre 1954 al 15 giugno 1955, al cambio, titolo per titolo, delle sue quote sociali senza indicazione del valore, tallone attaccato, verso quote sociali senza indicazione del valore, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

La società anonima liquidata «Agglomérés du Brabant, avenue du Castel 73, a Woluwe-Saint-Lambert, procede al pagamento di una somma di 400 franchi per azione di capitale verso abbandono del titolo.

Questa operazione, considerata conforme alle disposizioni del decreto sopra indicato, deve essere terminata entro il 31 marzo 1955.

La «S.A. des Pavillons, in liquidazione, rue Falder 37, a Bruxelles, procederà, dal 16 dicembre 1954 al 31 marzo 1955, al cambio delle sue quote sociali (emesse nel 1934 e nel 1941), cedola N° 4 e seguenti attaccate, verso quote sociali nuove, cedole N° da 1 a 10 attaccate, in ragione di 5 vecchie quote sociali per una quota sociale nuova.

Entro la stessa data del 31 marzo 1955 devono essere terminati:

1. il cambio delle azioni privilegiate e delle azioni ordinarie verso quote sociali A e B (operazione del 1928);
2. il cambio delle quote sociali A e B verso quote sociali emissione 1934;
3. l'assegnazione gratuita di una quota sociale emissione 1941 per 2 quote sociali emissione 1934;
4. il riaffoglimento delle quote sociali (operazione del 1941).

In deroga all'articolo 6 del decreto del Reggente del 17 gennaio 1949, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 24 marzo 1955.

La «S.A. Ateliers de Bouchout et Thirion réunis, chaussée de Vleurgat 251, a Bruxelles, procederà, dal 16 dicembre 1954 al 30 giugno 1955, al cambio delle sue vecchie quote sociali N° da 1 a 191000, cedola N° 30 attaccata, verso nuove quote sociali, cedola N° 31 e seguenti attaccate, in ragione di due vecchie quote sociali per una quota sociale nuova.

Entro la data del 30 giugno 1955 devono parimente essere terminate le operazioni seguenti:

1. il cambio delle azioni di capitale e di dividendo «Carrosseries Van Den Plas» (stampigliate nel 1941 in quote sociali) verso quote sociali «Ateliers de Bouchout et Thirion réunis», operazione decisa nel 1944 ed eseguita in ragione di tre «Van Den Plas» per due «Bouchout»;
2. il riaffoglimento delle quote sociali «Carrosseries Van Den Plas».

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 15 giugno 1955.



«SAMETEGAL»
CUVÉE RÉSERVÉE AUX INDICIS
LE CONNAISSEUR, LUI, DÉ-
MANDE LES VINS

VARONE
SION

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen,
Gläubigervertretung in Insolvenzfällen, Ver-
lustscheineinwertung. — Vorkaung Sie ko-
stenlos Zustellung unserer Tarife.

Aktiengesellschaft vorm.
Schweizerischer Creditoren-Verband
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

Seriöse
Abzahlungs-Finanzierung
durch
Bank W. HAERRY & Co. AG.
Reinach (Aargau)

BOSTON
mit DC-6B



LAI

LINEE AEREE ITALIANE

Buchung:
Reisebüros und Swissair

VEHAG AG.
Verwaltungs- und Handelsgesellschaft, Zürich 1, Bahnhofstrasse 20

Einladung
Die Aktionäre der Gesellschaft werden zur
ordentlichen Generalversammlung
am Sitze der Gesellschaft, auf den 25. Januar 1955, nachmittags 3 Uhr, eingeladen.

Traktanden:
1. Geschäftsbericht.
2. Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge.
5. Verteilung des Reingewinns.
6. Wahlen.
7. Diverses.

VEHAG A.G. Zürich:
Der Verwaltungsrat.

Zu verkaufen
Photokopierapparat

gebraucht, in tadellosem Zustand,
bestehend aus: Belichtungsgerät
RECTOPHOT, Entwicklungsappa-
rat COPI-FIX, mit Zubehör,
Preis Fr. 400.— Offerten unter
Chiffre P 1061 R an Publicitas
Burgdorf.

Beutler SRV Zeh

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall sowie Zusatzdeckung bis

1 Million Franken

zur irgendwo bestehenden Auto-Haftpflicht-Police

durch J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

autorisierte Brokers
Limmatquai 2 / Torgasse 2
Telephon (051) 24 26 46

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Grolimund Adolf

geboren 22. August 1885, von Bärschwil (Solothurn), Witwer der Marie geb. Löffel, gewesener Privatier (früher Musikalien-geschäft), wohnhaft gewesen Kirchstrasse 11, Liebefeld, Gemeinde Köniz, verstorben am 27. Oktober 1954.

Eingabefrist bis und mit 20. Januar 1955:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstattthalteramt II, in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Walter Reinhard, in Bern, Marktgasse 32.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Joseph Bühler, Musiklehrer, Felshaldenweg 17, in Bern.

Bern, den 15. Dezember 1954.

Der Beauftragte:
Walter Reinhard, Notar.

Aufruf

Das Sparheft

Nr. 726770

der Kantonalbank von Bern, Agentur Laufen, wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Artikel 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Buchleins dieses nicht binnen dreier Monate der Kantonalbank von Bern, Agentur Laufen, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Laufen, den 10. Januar 1955.

Kantonalbank von Bern,
Agentur Laufen.



Das Neue
amerikanische

Für
Öle, Fette,
Säuren, Wasser

SCHNELL-
REINIGUNGS-
MITTEL

Besser als Sägemehl!

Anwendung: Streuen, einige Zeit liegen lassen, wegwischen.

Vorteile: Verhütet Unfälle und Feuer, stets saubere und trockene Böden, lange Gebrauchsdauer, spart Arbeitszeit und — Kosten.

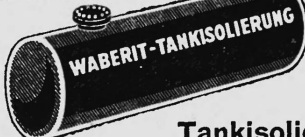
Verwendung: Maschinen-, Textil-, chemische und Lebensmittelindustrie, Garagen usw.

Lieferbar in Originalsäcken zu 23 kg.

Verlangen Sie Prospekte und Schweizer Referenzen.

Import: N. v. Mühlenen GmbH., Mineralöle und Fette, Schloßstr. 131, Bern 5, Tel. (031) 71313

«WABERIT»-



Tankisolierung

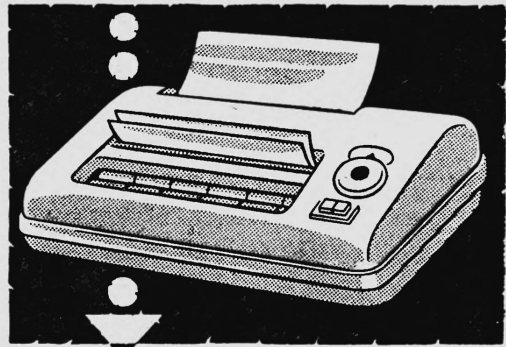
Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikatorenapparat, Belagsstärke ca. 3-4 mm. Isolation auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Neuengasse 28 Telephon (031) 32135

Neue Geräte • neue Vorteile

Copyfix

• Photokopiergeräte sind erprobt und bewährt. Ohne Dunkelkammer, ohne Plattscherei erstellen Sie damit in knapp einer Minute Photokopien, direkt positiv, originalgetreu, weiss und garantiert haltbar. Kopierfehler sind ausgeschlossen, zeitraubende Nachprüfung der Kopien überflüssig! Der COPYFIX, das Photokopiergerät, das Sie nie enttäuscht, kostet weniger als eine Schreibmaschine! Für jeden Betrieb ein passendes Modell: •



COPYFIX

Entwicklungsgerät für Handbetrieb in Verbindung mit neuartigem Durchlaufbelichtungsgerät oder KM 4 ab Fr. 495.-.

COPYFIX-COMBI

automatisches, kombiniertes Belichtungs- und Entwicklungsgerät mit Elektromotor und Belichtungsregler.

Die neue COPYFIX-Photokopieranlage bringt neues Leben in den Betrieb. Sie disponieren unabhängiger, flüssiger und profitieren von weiteren Vorteilen:

1. COPYFIX-Photokopien im eigenen Betrieb erstellt sind wesentlich billiger,
 2. in der gleichen Minute, in der Sie eine Photokopie benötigen, kann diese erstellt werden,
 3. sind Sie absoluter Diskretion sicher.
- Lassen Sie sich durch eine Vorführung überzeugen • oder verlangen Sie gleich den COPYFIX 10 Tage gratis zur Probe.

Vorführung und Verkauf durch die Lumoprint-Generalvertretung für die Schweiz:

Walter Hebe Rentsch Bank AG

Zürich, Sihlquai 55, Tel. (051) 42 32 22

Wir sind nur auf phototechnische Bürogeräte spezialisiert, dafür aber führend auf diesem Gebiet. COPYFIX-Photokopieranlagen sind unser besonderes Steckpferd.



Gebrauchte

KARDEX-Sichtkartei-Schränke

Kartenformat A 4, 12 Schubladen, preiswert abzugeben. Offerten untl. Chiffre P 44816 Z an Publietas Zürich 1.

Gesucht zirka

10 Tonnen Altzink

zahlte bis 75 Fr. p. 100 kg sowie sämtliche Buntmetalle zu Höchstpreisen.

H. Sax, Berikon (AG), Tel. (057) 7 19 46 ab 20.00 Uhr.



FISCHER & CO. REINACH 6

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft“

Bücher zum Jahresabschluss

Durchschreibebuchhaltung Behandlung des Jahresabschlusses Fr. 5.70
Doppelte Buchhaltung leicht gemacht. Kurzaufleitung für Buchung und Abschluss Fr. —.50
Buch- und Bilanzprüfung. Leitfaden für Revision und Bilanzfragen. Fr. 9.35
Alle mit Gutscheinen für kostenlose Beratung.
Im Buchhandel oder Verlag Organisator A.G. Zürich 90 Tel. 46 3577

Gesucht

Angestellte(r)

für Korrespondenz und allgemeine Bureauarbeiten in kleine Uhrenfabrik. Offerten an Postfach 13355, Grenchen.

Für Artikel aus



die Spezialfirma



Zürich 56
Tel. 051 46 4991
Wehntalerstr. 298

Aegyptischer Stempel ca. 3000 J v. Chr. (aus unserer Stempel-sammlung)



Stempel Memmel

Basel seit 65 Jahren!

Pfandgant

Samstag, den 15. Januar 1955, vormittags 10 Uhr, wird die unterzeichnete Amtsstelle im Zollfreilager Basel-Dreisitz gegen Barzahlung versteigern: zirka 4000 Fässer und zirka 44 600 Bidons (zirka 1700 Tonnen)

Getriebe-Oele

Nähere Auskünfte über Telefon (061) 6 22 75 (Intern 21).
Betriebsamt Arlesheim.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie.

Kaufm. Angestellter

28jährig, in ungekündigter Stellung. Deutsch und Französisch in Wort und Schrift. Englischkenntnisse, sucht verantwortungsvollen Wirkungskreis mit Weiterentwicklungsmöglichkeiten. Ausgesprochenes Organisationstalent, Befähigt, mit der Kundschaft zu verhandeln. Prima Referenzen. Nur Basel oder Umgebung. — Offerten unter D 70021 Q an Publietas Basel.